

# Supreme Court of Colorado

2 East 14<sup>th</sup> Avenue  
Denver, CO 80203  
(720) 626-5460

NATHAN B. COATS  
THẨM PHÁN TRƯỞNG

## TÒA THƯỢNG THẨM COLORADO

### VĂN PHÒNG THẨM PHÁN TRƯỞNG

---

#### Lệnh Cập Nhật về COVID-19 và Hoạt Động của Các Tòa Án Tiểu Bang Colorado

Vì các nỗ lực kiểm soát cuộc khủng hoảng y tế hiện tại, không chỉ là các điều chỉnh liên tục đối với các sắc lệnh và chỉ thị về y tế cộng đồng ở cấp tiểu bang và địa phương, mà còn hoạt động lập kế hoạch và chia các phiên xử qua bồi thẩm đoàn tại các tòa án trên toàn tiểu bang trước tình hình hiện tại, lệnh do tôi ban hành ngày 15 tháng Sáu và gia hạn đến ngày 3 tháng Tám, về việc hạn chế triệu tập các thành viên bồi thẩm đoàn tham gia các buổi xét xử tại tòa án tiểu bang, theo đây được tu chính như sau:

Mặc dù không còn bắt buộc phải có sự miễn trừ của Thẩm Phán Trưởng, cho đến khi lệnh này được điều chỉnh thêm, không được triệu tập bất kỳ ai đến làm nghĩa vụ hội thẩm tại tòa án liên bang khi không có sự đồng ý của Thẩm Phán Trưởng của địa hạt pháp lý đó, cho đến khi thẩm phán trưởng thấy rằng có thể triệu tập nhóm bồi thẩm đoàn đó một cách an toàn theo đúng các sắc lệnh và chỉ thị về y tế hiện hành.

Lập tại Denver, Colorado ngày 24 tháng Bảy, 2020.



---

Nathan B. Coats  
Thẩm Phán Trưởng, Tòa Thượng Thẩm  
Colorado